

公開聽證會通知：擬議且通過飲用水水費的調整

2024 年 6 月 4 日下午 1:30 開始，聖荷西市議會將就聖荷西市政供水系統 (SJMWS) 飲用水水費與收費變更舉行公開聽證會。聽證會將在市政廳議會廳舉行，地址：200 East Santa Clara Street, San José, California 95113。將於會議開始後聽取有關費率的討論。

在聽證會上，市政府將考慮及批准飲用水水費、水錶費、區域費用與私人消防管線費用（統稱為「水費」），生效日期為 2024-2025 財政年度（即從 2024 年 7 月 1 日至 2025 年 6 月 30 日）。水費由住宅、商業與工業用戶支付。擬議的水費與帳單計算樣本請參見下頁。本通知視同 SJMWS 飲用水水費與收費的最高**潛在**漲幅。最終費率將於會議審核及確定。如您需協助確定擬議水費調整對您成本的影響，請致電聖荷西市客戶聯絡中心，電話號碼：(408) 535-3500。

水費變更生效日期

如市議會於 2024 年 6 月 4 日會議批准水費變更，則 SJMWS 新水費將於 2024 年 7 月 1 日生效。如市議會未批准擬議水費變更，則現行費率將繼續有效。

擬議變更水費原因

SJMWS 為 Alviso、北聖荷西 (North San Jose)、Evergreen、Edenvale 和 Coyote Valley 服務區的住宅和企業提供平均每天 1500 萬加侖的飲用水。該系統包括管道、泵站、消防栓、蓄水池、水井和水錶，以及符合所有州和聯邦飲用水標準所需的設施。水費變更主要與 SJMWS 從 Valley Water 與舊金山公用事業委員會 (SFPUC) 購買批發水的預期成本增加有關（分別為最高 12.9% 與 13.1%），其他成本變更相關因素為：能源成本增加、應對拖欠及未收回收入、實施先進計量基礎設施專案，以及營運及維護費用增加。

水費包括兩類收費，分別為固定成本（水錶費）和可變成本（用水量費率）。用戶將繼續需要按水錶的尺寸支付統一服務費（表 1），以及根據每單位用水量支付的用水量費用（表 2）。擬議的用水量費率反映了在每個服務區和 Evergreen/Edenvale 服務區內的高海拔區域向客戶供水的成本。擁有專用消防服務的用戶亦需支付表 3 中所示的統一服務費。水費反映了向特定客戶類別和服務區提供水服務的預計成本。擬議的用水量費率在每個服務地區/區域內是統一的，這反映了向每個服務區提供的批發水的費用差別。擬議的水錶費反映了每個水錶類別的服務成本。

重要截止日期

如果您想就擬議的水費提出抗議，您必須遵循以下程序，您的抗議才會被納入提交至市議會的正式記錄內；如果有多數人提出抗議，市議會將不會提高水費。您的抗議必須：

- 在 2024 年 6 月 4 日的公開聽證會結束之前，以**書面**形式提出並**由市政府接收**。

- **註明您的姓名與**您所擁有或租用的物業**服務地址**，而該物業須受擬議水費調整影響。
- **明確聲明您正在抗議**擬議水費變更。

於公開聽證會親自提交抗議，或以信函、傳真或電子郵件形式提交至市書記辦公室 (Office of the City Clerk)：

信函	傳真	電子郵件
San José Municipal Water System Rate Changes City of San José – Office of the City Clerk 200 E. Santa Clara St., Tower 14th Floor, San José, CA 95113-1905	(408) 292-6207 San José Municipal Water System Rate Changes	WaterRateProtest@sanjoseca.gov

法律挑戰： 質疑任何新的、增加的或延長的費用或收費，有 120 天的訴訟時效。

表 1：所有用戶每月水錶費

每月水錶費 (根據水錶尺寸)		
水錶尺寸	2023-24 年當前收費	新擬議收費
5/8 英寸	\$38.19	\$40.87
3/4 英寸	\$38.19	\$40.87
1 英寸	\$67.54	\$72.27
1.5 英寸	\$116.42	\$124.58
2 英寸	\$175.11	\$187.37
3 英寸	\$360.90	\$386.17
4 英寸	\$634.72	\$679.16
6 英寸	\$1,387.70	\$1,484.84
8 英寸	\$2,365.58	\$2,531.18
10 英寸	\$3,734.64	\$3,996.07

表 2：用水量收費

用水量收費 (根據 HCF*)		
服務區/區域	2023-24 年當前收費	新擬議收費
Evergreen/Edenvale – 區域 1	\$6.85	\$7.84
Evergreen/Edenvale – 區域 2	\$6.98	\$7.99
Evergreen/Edenvale – 區域 3/4	\$7.39	\$8.43
Evergreen/Edenvale – 區域 5/6	\$7.91	\$8.98
North San José/Alviso	\$8.07	\$9.23
Coyote	\$2.81	\$3.22

表 3：兩月一次私人消防管道費

兩月一次私人消防系統費 (依照服務尺寸)		
服務尺寸	2023-24 年當前收費	新擬議收費
2 英寸	\$25.63	\$27.43
3 英寸	\$38.43	\$41.13
4 英寸	\$51.23	\$54.82
6 英寸	\$76.83	\$82.21
8 英寸	\$102.42	\$109.59
10 英寸	\$128.04	\$137.01

*HCF = 百立方英尺；1 HCF = 748 加侖

計費影響

擬議的水費如表 1 和 2 所示。本通知隨附信件的頂部註明了您的服務地址□□的收費區域。如果市議會採納所建議的費率，則對您的帳單所產生的影響可按以下範例中所示進行計算：

當前收費率和擬議的收費率的比較與計算範例

水費帳單金額（無公用事業稅）= 水錶費 + （用水量 x 每 HCF 的費率）

Evergreen 區域 5/6 住宅範例：

每月用量：13 HCF

水錶尺寸：3/4 英寸

當前費率：\$38.19 + (13 HCF x \$7.91) = \$141.02

擬議費率：\$40.87 + (13 HCF x \$8.98) = \$157.61

North San José 非住宅範例：

每月用量：100 HCF 水錶

尺寸：2 英寸

當前費率：\$175.11 + (100 HCF x \$8.07) = \$982.11

擬議費率：\$187.37 + (100 HCF x \$9.23) = \$1,110.37

對您帳單的實際影響將取決於您所在的服務區域、水錶尺寸以及您的用水量。

表 4 及表 5 分別表示住宅及工業用戶的帳單計算範例，以比較新舊水費對帳單的影響。水錶費和用水量費用包含在所有的範例帳單金額中。住宅□□ 每月帳單的範例基於 3/4 英寸的水錶和 13 HCF (百立方尺) 的用水量。工業□□ 每月帳單的範例基於 6 英寸的水錶和 600 HCF (百立方尺) 的用水量。

表 4：住宅用戶每月帳單的範例 (3/4 英寸的水錶和和 13 HCF (百立方尺) 的用水量)

住宅用戶每月帳單的範例		
	2023-24 年收費	新收費
Evergreen/Edenvale – 區域 1	\$127.24	\$142.79
Evergreen/Edenvale – 區域 2	\$128.93	\$144.74
Evergreen/Edenvale – 區域 3/4	\$134.26	\$150.46
Evergreen/Edenvale – 區域 5/6	\$141.02	\$157.61
North San José/Alviso	\$143.10	\$160.86

表 5：工業用戶每月帳單□範例 (6 英寸的水錶和和 600 HCF (百立方尺) 的用水量)

工業用戶每月帳單□範例		
	2023-24 年收費	新收費
Evergreen/Edenvale – 區域 1	\$5,497.70	\$6,188.84
Evergreen/Edenvale – 區域 2	\$5,575.70	\$6,278.84
Evergreen/Edenvale – 區域 3/4	\$5,821.70	\$6,542.84
Evergreen/Edenvale – 區域 5/6	\$6,133.70	\$6,872.84
North San José/Alviso	\$6,229.70	\$7,022.84

提供給客戶的資源

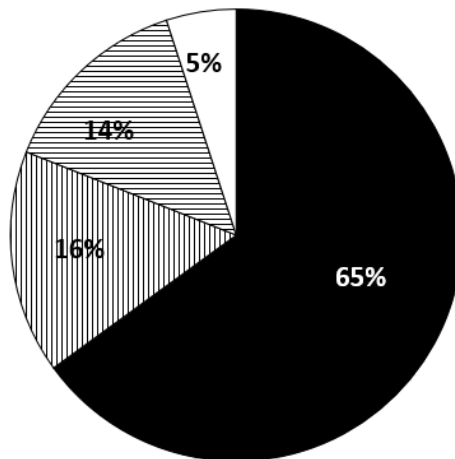
以下資源可能會對您的水費帳戶有所幫助。如需更多信息，請訪問

www.SanJoseCA.gov/WaterPaymentResources。如有更多的信息，會添加至本網站。

- 請隨時聯絡本市的客戶聯絡中心，以制定付款計劃。請撥打電話(408) 535-3500 或發送電子郵件至 customerservice@sanjoseca.gov。
- 請在 SanJose.WaterSmart.com 註冊 WaterSmart，以查看您的用水情況、註冊漏水警報、並獲得省錢小竅門。
- 如果您的水費帳戶是低收入/弱勢群體狀態，請在 bit.ly/SJMWPaymentPlans 在線註冊，以獲得包括滯納金減免和延期付款計劃等福利。

您的水費用在哪裡*

大部分的水費都用於從 Valley Water 和舊金山公用事業委員會 (San Francisco Public Utilities Commission) 購買高質量的飲用水。Valley Water 和 SFPUC 都在提高價格。因項目成本上升和與供水有關的緊急購水，Valley Water 的支出不斷增加。儘管如此，對於住宅用戶而言，SJMWS 水費僅為每加侖一美分。



- 批發購買水 (從Valley Water和SFPUC購買的飲用水)
- ▨ 運營成本 (行政管理;供水系統和設備的運行和維護;飲用水質的日常監測和測試)
- ▧ 系統改進 (對重要管道、水箱和其他設備的定期升級)
- 能源成本 (用於運行供水系統的電力、天然氣和太陽能)

*圖形表示大概的成本；有關實際和預計的成本和支出，請參閱本市的預算文件。